

Made in Italy

1:24 scale

No 3664

Ford Escort Zakspeed Gr. 2

EN

The Ford Escort Mk 2 was launched on the market in 1975. It was a decisive evolution compared to the Escort Mk 1 presented at the 1968 Brussels Motor Show. The previous version retained the high quality mechanics but was completely revised in the design that he interpreted the aesthetic and stylistic taste of the 70s. In addition to the more functional versions, there was also an Escort Sport version characterized by a more aggressive look and a markedly sporty interior. Finally, the RS 1800 version with 115 HP twin-shaft engine was also presented, which formed the basis for the special version used in the Rally world championship and which achieved significant results. The iconic Zakspeed Team built and used a dedicated version of the Escort Mk 2 between 1977 and 1978.

FR

La Ford Escort MK2 fut lancée sur le marché en 1975. Ce fut une véritable évolution par rapport à l'Escort MK 1, présentée au Salon de l'automobile de Bruxelles de 1968. Elle conservait, de la version précédente, la mécanique de haute qualité, mais elle fut complètement revue dans son design qui interprétait le goût esthétique et le style des années 70. Outre les versions plus fonctionnelles, il y avait également la version Escort Sport, caractérisée par un look plus agressif et dont l'intérieur était nettement sportif. Fut finalement présentée aussi la version RS 1800 avec un moteur à deux arbres de 115 HP qui représentait la base pour la version spéciale utilisée dans le monde des Rallyes et qui obtint des résultats significatifs. L'emblématique équipe Zakspeed a construit et utilisé une version dédiée de l'Escort MK 2 entre 1977 et 1978.

IT

La Ford Escort Mk 2 venne lanciata sul mercato nel 1975. Fu una decisa evoluzione rispetto alla Escort Mk 1 presentata in occasione del Salone dell'automobile di Bruxelles del 1968. Della precedente versione conservava la meccanica di elevata qualità ma venne completamente rivista nel design che interpretava il gusto estetico e stilistico degli anni '70. Oltre alle versioni più funzionali era presente anche una versione Escort Sport caratterizzata da un look più aggressivo e dagli interni marcatabilmente sportivi. Venne infine presentata anche la versione RS 1800 con motore bialbero da 115 HP che costituì la base per la versione speciale impiegata nel mondiale Rally e che ottenne risultati significativi. L'iconico Zakspeed Team costruì ed impiegò tra il 1977 ed il 1978 una versione dedicata dalla Escort Mk 2.

SP

El Ford Escort Mk 2 fue lanzado al mercado en 1975. Fue una gran evolución respecto al Escort Mk 1 presentado en el Salón del Automóvil de Bruselas en 1968. Esta nueva versión conservaba la mecánica de alta calidad de la versión anterior, pero fue completamente renovada en cuanto al diseño, que reflejaba el gusto estético y estilístico de los años 70. Además de las versiones más funcionales, también existía la versión deportiva «Escort Sport», caracterizada por un look más agresivo y un diseño interno más deportivo. Por último, también fue presentada la versión RS 1800 con motor de doble árbol de levas de 115 HP, utilizada como base para la versión especial empleada en el Campeonato Mundial de Rally y que obtuvo resultados significativos. El icónico Zakspeed Team construyó y usó, entre 1977 y 1978, una versión específica del Escort Mk 2.

DE

Der Ford Escort Mk 2 wurde im Jahre 1975 auf den Markt gebracht. Die Weiterentwicklung im Vergleich zum Escort Mk 1, der auf dem Autosalon in Brüssel 1968 vorgestellt wurde, war nicht zu übersehen. Die erstklassige Mechanik wurde von der vorherigen Ausführung übernommen, ein vollständig neues Design strahlte jedoch Ästhetik und Stil der 70er-Jahre aus. Neben den zweckmäßigeren Modellen wurde auch ein Escort Sport präsentiert, der sich durch einen aggressiveren Look und eine markant sportliche Innenausstattung auszeichnete. Schließlich wurde auch das Modell RS 1800 mit Zweiventilmotor zu 115 PS präsentiert, das als Grundlage für die Spezialversion, die für die Rallye-Weltmeisterschaften verwendet wurde, diente und großen Erfolg hatte. Das legendäre Zakspeed Team baute und nutzte 1977/1978 eine spezielle Ausführung des Escort Mk 2.

RU

Автомобиль Ford Escort Mk 2 был выпущен на рынок в 1975 году. Это было значительное продвижение вперед по сравнению с моделью Escort Mk 1, представленной на Автомобильном салоне в Брюсселе в 1968 году. Автомобиль сохранил от предыдущей версии механику высокого качества, но полностью был пересмотрен дизайн, который отвечал эстетическим и стилистическим вкусам 70-х годов. Помимо функциональных версий, была представлена также спортивная версия Escort Sport с характерным более агрессивным внешним дизайном и салоном в чёмто спортивном стиле. Наконец, была представлена также версия RS 1800 с двухсеквенчальным двигателем мощностью 115 л.с., ставшая основой для специальной версии, которая с большим успехом участвовала в Чемпионате мира по ралли. В 1977-1978 годах культовая команда Zakspeed сконструировала и использовала специальную версию Escort Mk 2.



EN **WARNING:** Model for adult modellers age 14 and over

IT **ATTENZIONE:** Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni

FR **ATTENTION:** Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.

DE **ACHTUNG:** Modellbausatz Für Modellbauer über 14 Jahre.

NL **WAARSCHING:** Geschikt voor 14 jaar en ouder.

ES **ATENCIÓN:** Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull on parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lama o con carta velina tutte eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montare seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare prima della stampata il numero del pezzo appena montato facendogli una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da montare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) al lati dei numeri indicano la stampata dove si trova il pezzo da montare. I pezzi sovrani da una croce non sono da utilizzare; cancellare i pezzi dove non si deve usare la colla.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spitzlöffel entfernen. Eventuelle Grat werden mit einer Klinge oder feinem Schmierpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teileeinheiten folgen. Pfeile zeigen an zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierende Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Spitzlöffel der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

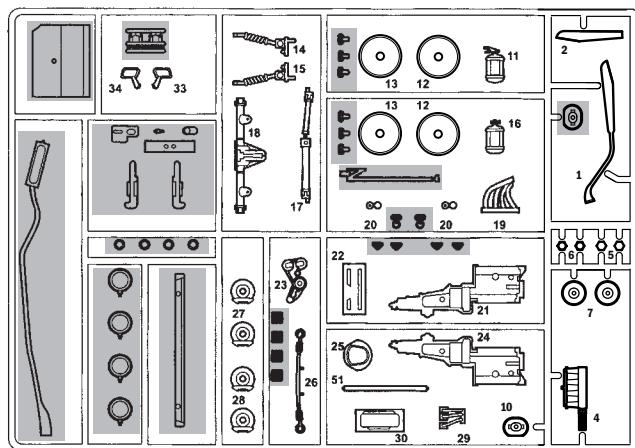
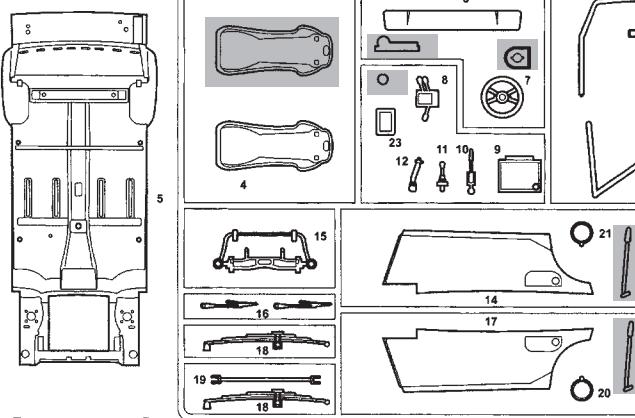
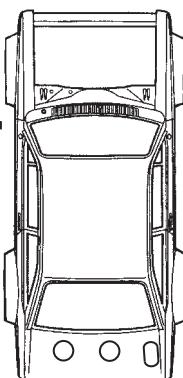
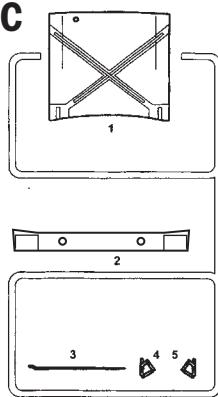
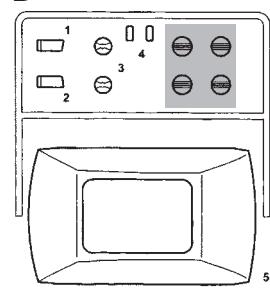
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Défaire avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un paix de cisau et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin abrégés éventuels. Jamais défaire les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Eliminer la numérotation du pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la table où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ES ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en qué bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

RU ПРЕДУПРЕДЕНИЕ - члены!

ПЕРВАЯ ТЕМ, КОТОРЫЕ ВНИМАТЕЛЬНО ИЗМЕТЬ ЧЕРЁБК. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ОДОБРАНЬИ РАСПОЛЧЕННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ИСПОЛЬЗУВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАНЦЕЛЯРСКИЙ НОЖ ИЛИ ПАРНЯКИ, СТИРН НЕВОРОСТИ С ПОМОЩЬЮ ТОНКОГО ЛЕВИИ ИЛИ С ГОМОЛЮ АБРАЗИОННОЙ БУМАГИ. НЕ ОДОБРАНЬИ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ, ВЫПОЛНИТЬ СЮРКУ СОСАНО ПОДРАНЬИ НУМЕРИЧЕСКИХ ТАЧЕК, УДАЛИТЬ ИЗ СПЛОХО ТОЛЬКО СОГЛАСНО ДЕТАЛЯ, ПЕРЕЧИСЛЕННАЯ ЕЁ. ЧЕРНЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛЯ ДЛЯ СЛЕВОВАНИЯ, БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛЯ, КОТОРЫЕ СОВОКРЮЮТСЯ БЕЗ КЛЕЯ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПЕНОПЛАСТА, БУКВЫ (A - B - C...) НА ПРОИМЕРНЯХ СПЛОХО УКАЗЫВАЮТ ЛИСТ, ОДО НАХОДИТСЯ ДЕТАЛЯ, ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ.

A**B****E****C****Rear Tyres
2x****Front Tyres
2x****D**

Parti da non utilizzare
Parts not for use
Pièces à ne pas utiliser
Telle werden nicht verwendet

A

FLAT BLACK

F.S. 37038

ITALERI ACRYLICPAINT-4768AP

E

GLOSS LIGHT BLUE

F.S. 15200

ITALERI ACRYLICPAINT-4650AP

I

FLAT MEDIUM GRAY

F.S. 36270

ITALERI ACRYLICPAINT-4746AP

B

FLAT GUN METAL

F.S. 37200

ITALERI ACRYLICPAINT-4681AP

F

FLAT RUST

F.S. 30109

ITALERI ACRYLICPAINT-4675AP

L

GLOSS ORANGE

F.S. 12197

ITALERI ACRYLICPAINT-4682AP

C

METAL FLAT ALUMINUM

F.S. 37178

ITALERI ACRYLICPAINT-4677AP

G

GLOSS BLACK

F.S. 17037

ITALERI ACRYLICPAINT-4695AP

M

GLOSS RED

F.S. 11302

ITALERI ACRYLICPAINT-4605AP

D

METAL GLOSS SILVER

F.S. 17178

ITALERI ACRYLICPAINT-4678AP

H

FLAT RUBBER

F.S. 26081

ITALERI ACRYLICPAINT-4861AP

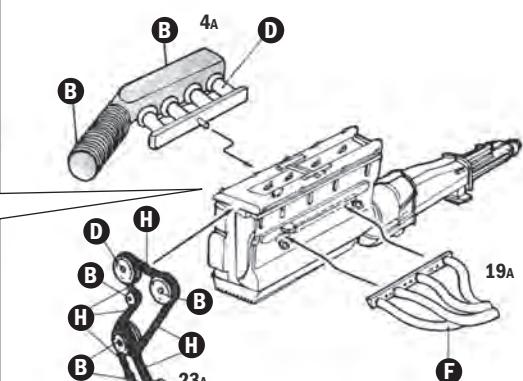
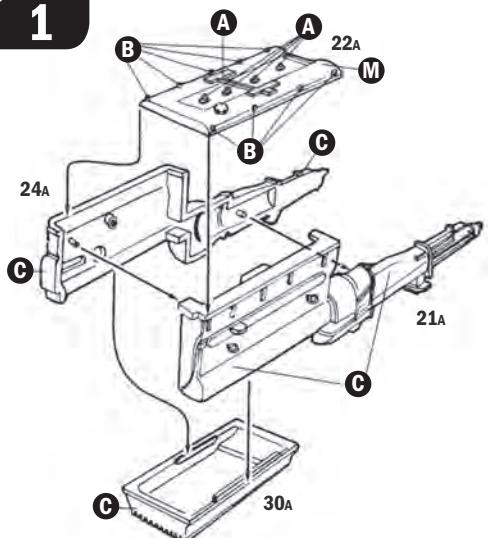
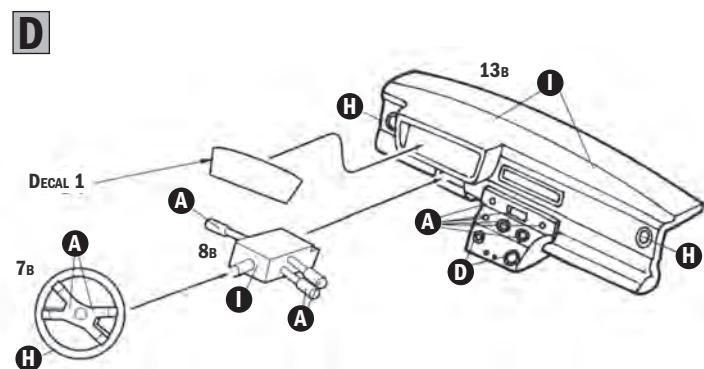
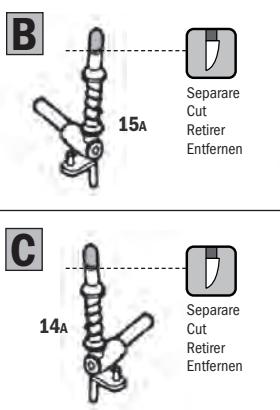
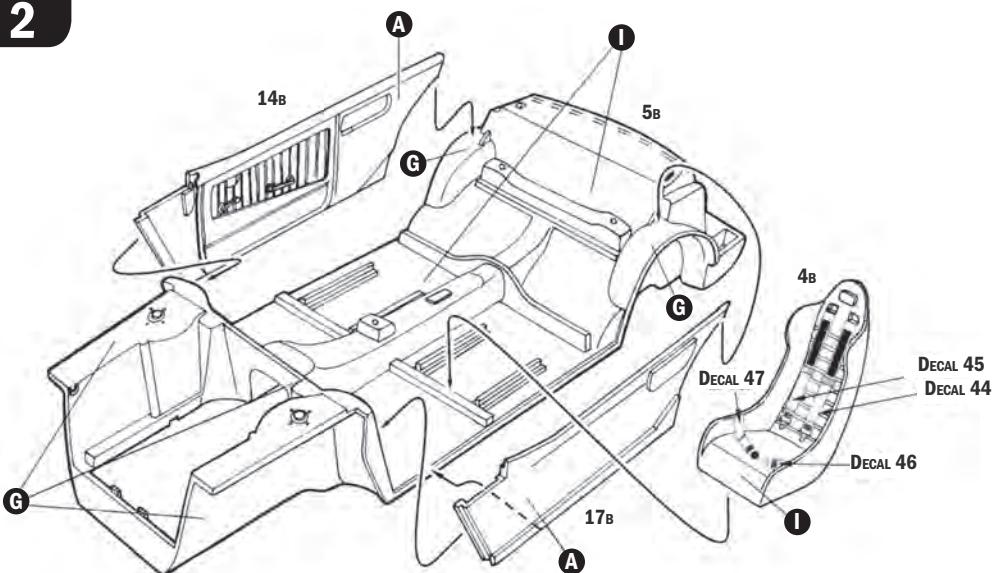
N

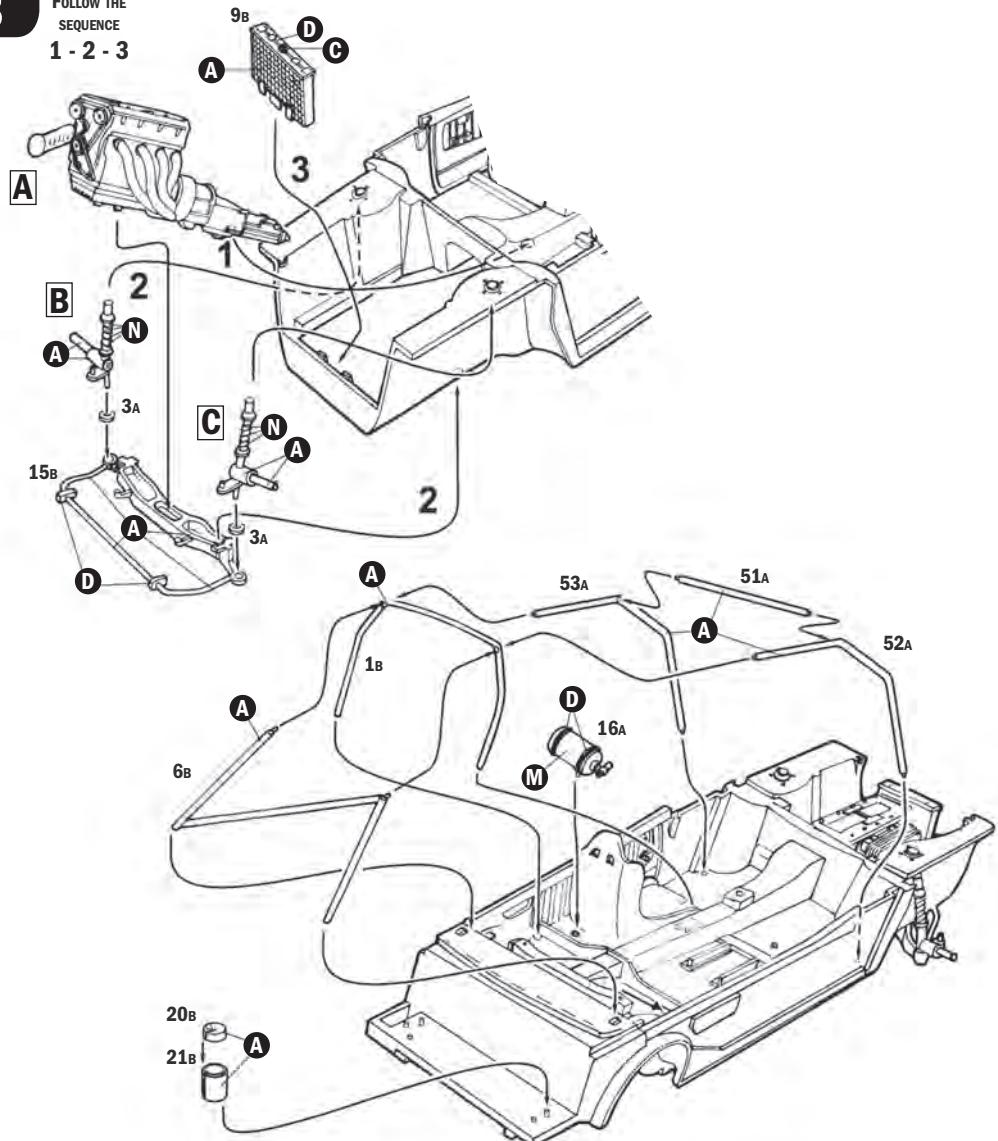
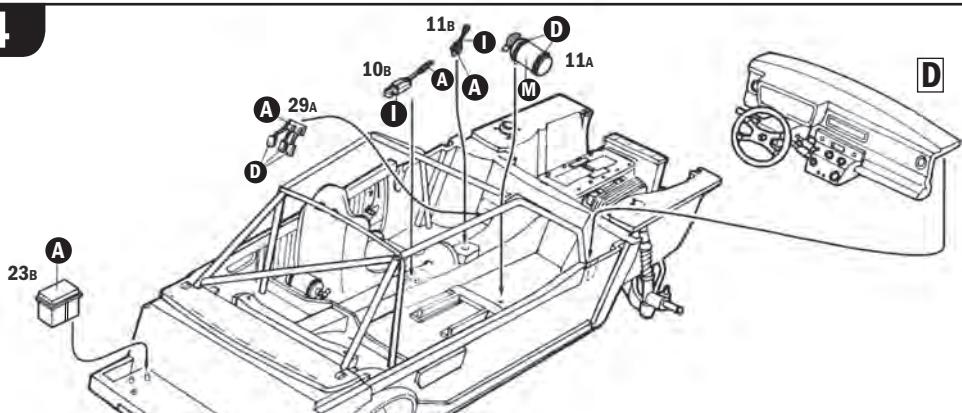
FLAT MEDIUM BLUE

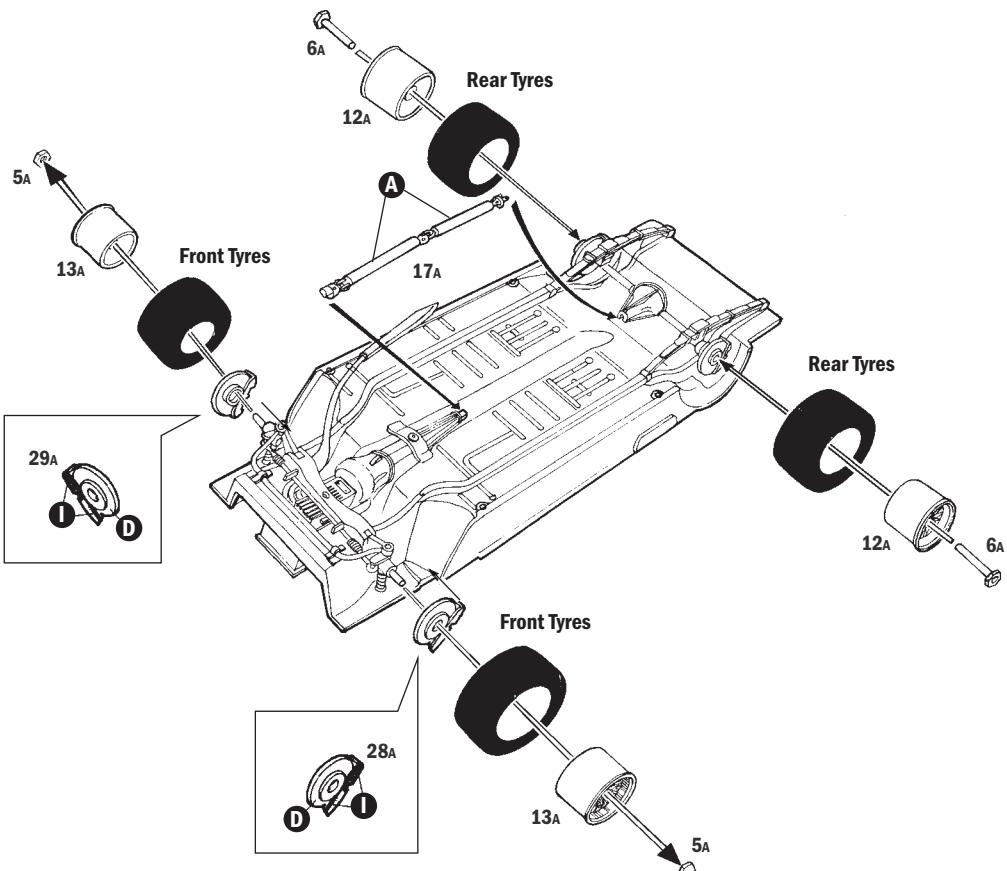
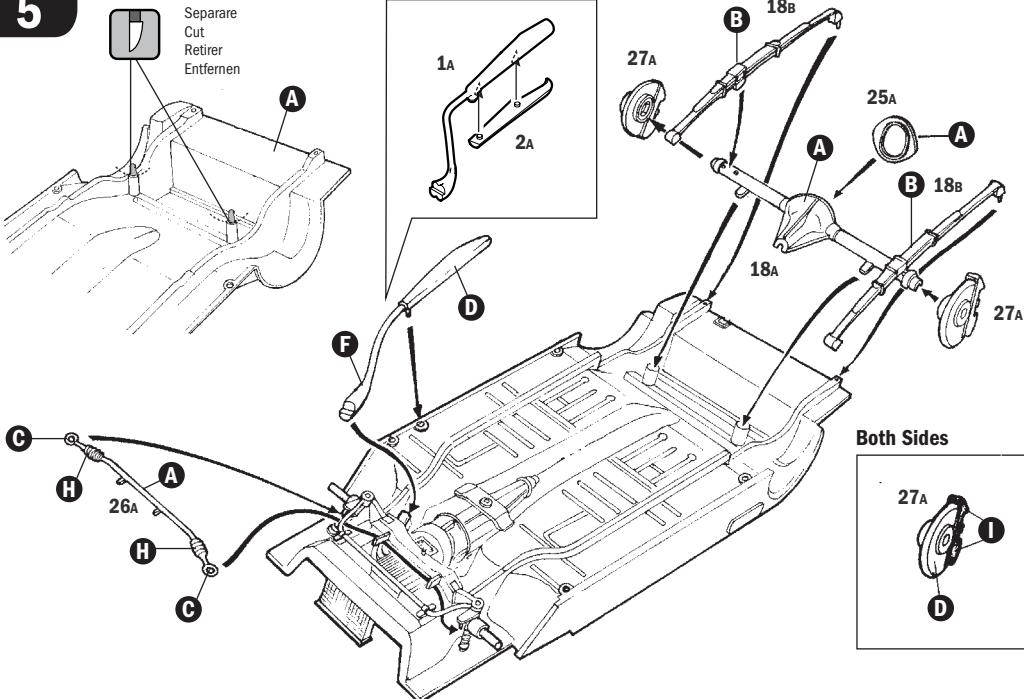
F.S. 35095

ITALERI ACRYLICPAINT-4307AP

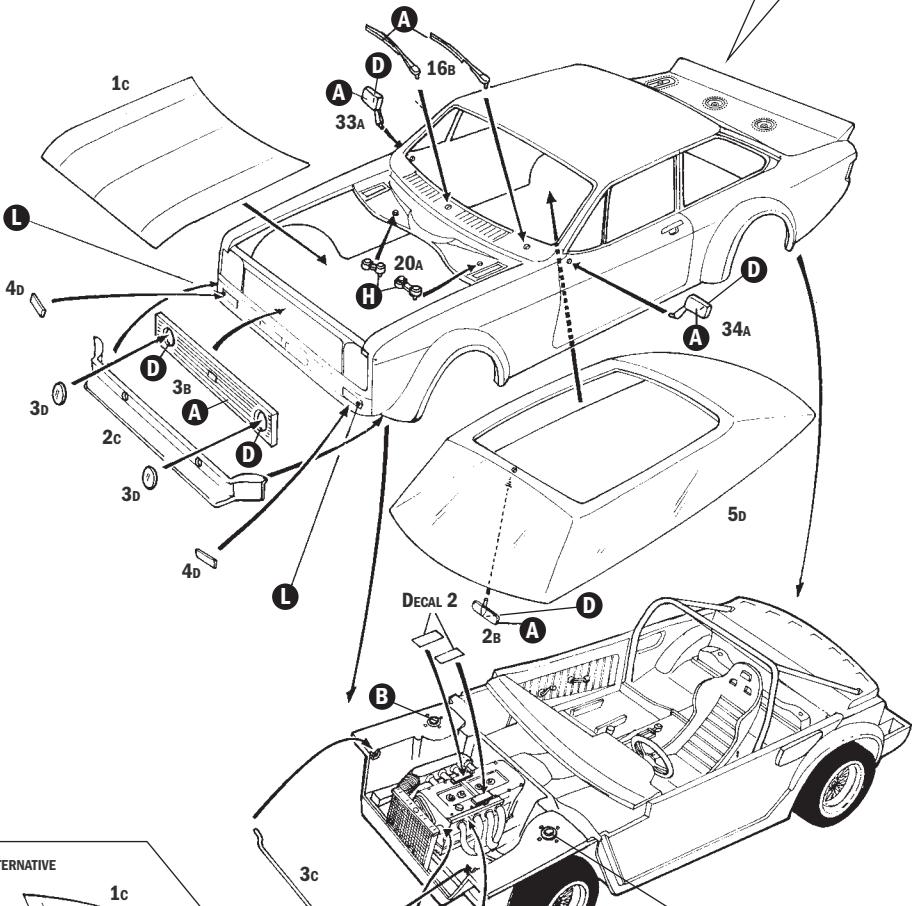
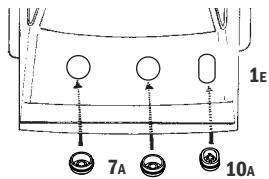
SUGGESTED COLORS

1**A****2**

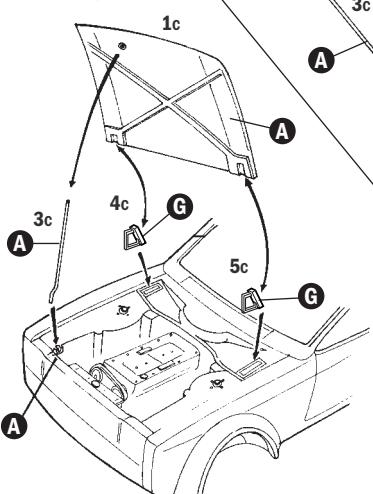
3FOLLOW THE
SEQUENCE
1 - 2 - 3**4**

5

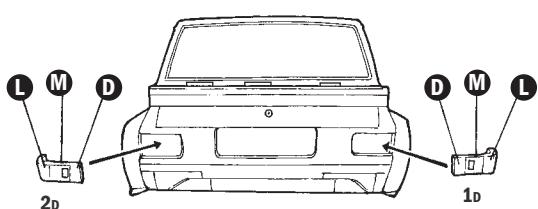
Before assembling
the bodywork
assemble pieces
7A and 10A
in the rearhood to Inside



OPEN ALTERNATIVE



Paint rear lights from inside



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20°, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 20°, position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: klipp ut den decal som ska användas och doppa den i ett glas vatten under en 20°. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sätta glida från pappret. För att den skall sitta ordentlig, tryck till med en torr dock.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20° eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu gewährleisten, die Abziehbilder vom Papierstreifen zu ziehen.

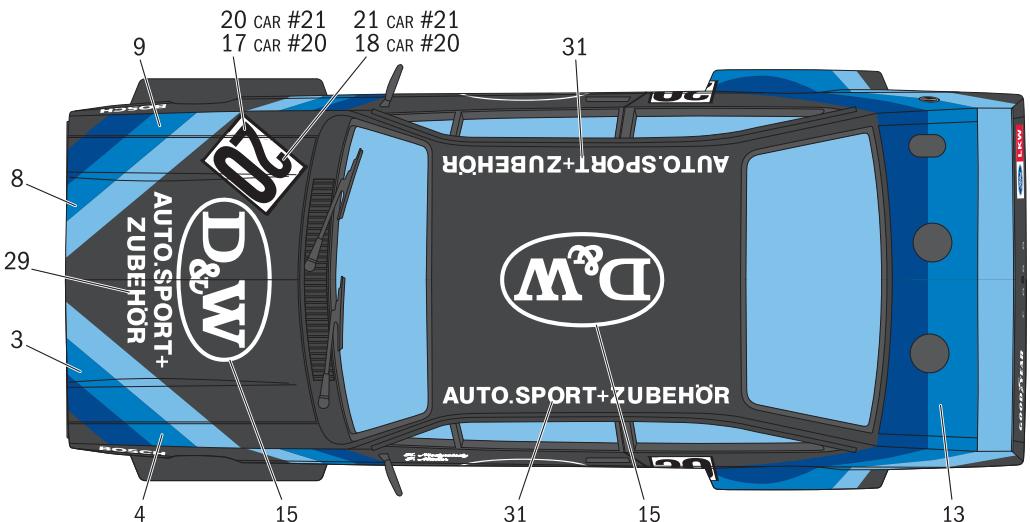
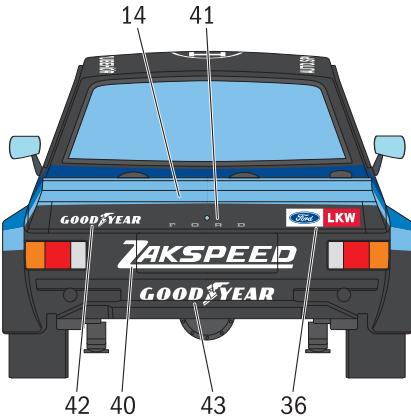
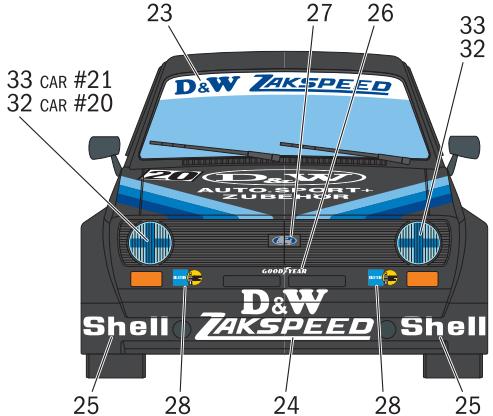
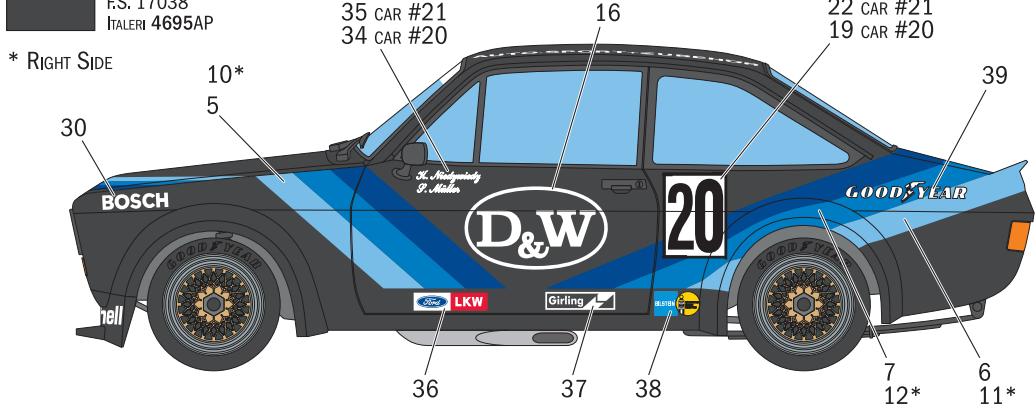
Instrucciones para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20°, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciendo deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20° onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken, zodat de transfers goed blijven zitten.

Указания по применению дискалей: отрежьте нужные вам части, дипните в чистую воду на 20°, наклейте на модель и сдвиньте с бумаги. Для лучшего прилегания притрите к бумаге.

GLOSS BLACK
FS. 17038
ITALERI 4695AP

* RIGHT SIDE





®

KIT No 3664 Scale 1:24 - Ford Escort Zakspeed Gr. 2

NAME NAME NAME NOM NOMBRE NAME	POSTAL CODE C.A.P. POSTLEZAHL CODE POSTAL CODIGO POSTAL POSTCODE
---	---

COUNTRY NAZIONE LAND PAYS PAÍS LAND	ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE ADRESSE DIRECCION ADRES
--	--

DATE OF BIRTH
DATA DI NASCITA
GEBURTSDATUM
DATE DE NAISSANCE
NACIDO/A EL
GEBORTEEDATUM

E-MAIL

DEFECTIVE PARTS
PARTI DIFETTOSI
DEFECTIVE TEILE
PIECES DEFECTUOSE
PIEZAS DEFECTUOSAS
DEFECTE ONDERDELEN

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Retail Store
Negozio
Einzelhandel
Detailhandel
Detailista | <input type="checkbox"/> Hyper Market
Grande Magazzino
Andere
Grand Surface
Gran Almacén
Hypermarkt |
|--|--|

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
fax: 0539 51 726 459
e-mail: italeri@italeri.com
www.italeri.com